

*"Not your usual idea of university"*



## INSTITUTIONAL INFORMATION

Name of Institution	Scuola Superiore per Mediatori Linguistici di Padova
Website	<a href="http://www.mediatorilinguisticipadova.it">www.mediatorilinguisticipadova.it</a>
Legal Representative	Enrico Pizzoli
Teaching Director	Ana Cazorla E-mail: <a href="mailto:didattica@mediatorilinguisticipadova.it">didattica@mediatorilinguisticipadova.it</a>
International Office	Elena Rango E-mail: <a href="mailto:erasmus@mediatorilinguisticipadova.it">erasmus@mediatorilinguisticipadova.it</a>
Contact details	Riviera Tito Livio, 43 35123 Padua (Italy) Tel. +39 049 8751151 Fax. +39 049 8762227 <a href="mailto:info@mediatorilinguisticipadova.it">info@mediatorilinguisticipadova.it</a>

## WHO WE ARE

The Scuola Superiore per Mediatori Linguistici of Padua, already known as Scuola per Traduttori e Interpreti, is recognised by the Italian Ministry of Education, University and Research MIUR (Ministerial Decree 24/09/2003) and grants a three-year degree in TRANSLATION AND INTERPRETING. This degree allows students to progress to a master degree course in Conference Interpreting, Literary Translation and Technical and Scientific Translation.

Our university course provides the knowledge interpreters and translators require. It conveys exhaustive skills, even at a sectorial level, for highly qualified linguistic mediators.

## WHERE WE ARE

The SSML of Padua is situated in the historic centre of Padua, within walking distance to the well-known Prato della Valle and Basilica of Saint Anthony, just a few steps away from the main university accommodations, canteens, libraries and other services, and is served by the main bus and tram lines.



## CAREER OPPORTUNITIES

As a result of focused course modules and specific programmes, the SSML of Padua guarantees the ideal competencies for future professionals who will enter a highly globalised and competitive labour market.

Our curriculum trains graduates who are able to work autonomously, in the field of international relations in public and private companies, bodies and institutes, as well as freelance linguistic mediators.



Here some examples of career opportunities:

- Technical and scientific translator
- Translator for the publishing industry
- Translator for companies operating in different productive sectors
- International relations manager for companies
- Translator for public and private bodies
- Translator for translation agencies
- Translator for international organisations
- Cinema, television, theatre and advertising translator (dialogue writer, subtitler, etc.)
- Translator for record labels
- Translator for Armed Forces
- Sworn Translator (for courts, embassies, consulates, etc.)
- Web sites and Software Translator
- Terminologist
- Reviser, Editor
- Key Account Manager
- Export Sales Manager
- Product Manager
- Liaison Interpreting
- Simultaneous Interpreting
- Conference Interpreting
- Chuchotage
- Community Interpreting
- Court Interpreter (CTU)

## BRANCHES OF STUDY AND COURSE CATALOGUE

### Traditional course

The basic or traditional course curriculum is aimed at strengthening the oral and writing skills of the languages and learning the essential knowledge required for intercultural and linguistic mediation.

The course aims to provide students with a higher level of strong cultural and linguistic basis in at least two languages, as well as Italian language and culture. Moreover, it develops both oral and written specific technical and linguistic skills, fundamental to any job in the area of linguistic mediation.

Course modules	Sectors	Educational units	Semester	ECTS
<i><u>First year</u></i>				
<b>L1 Language and Translation (English):</b> • Grammar • Translation EN-IT • Translation IT-EN • Introduction to Interpreting	L-LIN/12	160  • Grammar 60 • Translation EN-IT 40 • Translation IT-EN 40 • Introduction to Interpreting 20	I and II	18  6 5 5 2
<b>L2 Language and Translation:</b> • Grammar • Translation L2-IT • Translation IT-L2	L-LIN/07 (Spanish) L-LIN/14 (German) L-LIN/21 (Russian)	140  • Grammar 60 • Translation L2-IT 40 • Translation IT-L2 40	I and II	16  6 5 5
Italian Linguistics	L-LIN/01	40	I and II	5
IT (Information Technology)	INF/01	40	I	5
Political and Economic Geography	M-GGR/02	30	I	6
Language and Civilisation L1 (English)	L-LIN/12	30	I	4
Language and Civilisation L2	L-LIN/07 (Spanish) L-LIN/14 (German) L-LIN/21 (Russian)	40	I	5
<i><u>Second year</u></i>				
Italian Literature	L-FIL LET/10	40	I and II	5
<b>L1 Language and Translation (English):</b> • Grammar • Translation EN-IT • Translation IT-EN	L-LIN/12	140  • Grammar 60 • Translation EN-IT 40 • Translation IT-EN 40	I and II	16  6 5 5
<b>L2 Language and Translation:</b> • Grammar • Translation L2-IT • Translation IT-L2	L-LIN/07 (Spanish) L-LIN/14 (German) L-LIN/21 (Russian)	140  • Grammar 60 • Translation L2-IT 40 • Translation IT-L2 40	I and II	16  6 5 5
L1 (English) Language and Translation – Interpreting	L-LIN/12	40	I and II	5
L2 Language and Translation – Interpreting	L-LIN/07 (Spanish) L-LIN/14 (German) L-LIN/21 (Russian)	40	I and II	5

Economics and Business Management	SECS-P/08	40	I and II	5
History of culture of English-speaking countries	L-LIN/10	30	I or II	4
Work Placement				5
<b><i>Third year</i></b>				
<b>L1 Language and Translation (English):</b> • Grammar • Translation EN-IT • Translation IT-EN	L-LIN/12	120 • Grammar 40 • Translation EN-IT 40 • Translation IT-EN 40	I and II	14 4 5 5
<b>L2 Language and Translation:</b> • Grammar • Translation L2-IT • Translation IT-L2	L-LIN/07 (Spanish) L-LIN/14 (German) L-LIN/21 (Russian)	120 • Grammar 40 • Translation L2-IT 40 • Translation IT-L2 40	I and II	14 4 5 5
L1 (English) Language and Translation – Interpreting	L-LIN/12	80	I and II	8
L2 Language and Translation – Interpreting	L-LIN/07 (Spanish) L-LIN/14 (German) L-LIN/21 (Russian)	80	I and II	8
European Union Law	IUS/14	30	II	6
Option modules: • Public Speaking • Translation Theory course • Conference Interpreting Training • Business jargon		30	II	4
Final examination				6

## Fashion course

This three-year Fashion degree aims at providing students with specific notions in the field of Fashion and Costume, as well as a strong cultural and linguistic basis of the languages. It also aims to develop specific skills that are essential for a linguistic mediator. Professionals in this area will work as specialised translators or interpreters in Fashion, with a good knowledge of the economic and marketing implications.

The course analyses the Fashion phenomenon as a complex “system” that is made up of socio-economic, productive and cultural aspects, but also provides a specific, structural, relational and competitive context that has currently been made dynamic by the influence of technological and scientific progress and by the “globalist” evolution of markets and consumers.

Course modules	Sectors	Educational units	Semester	ECTS
<b><i>First year</i></b>				
<b>L1 Language and Translation (English):</b> • Grammar • Translation EN-IT • Translation IT-EN • Introduction to Interpreting	L-LIN/12	160  • Grammar 60 • Translation EN-IT 40 • Translation IT-EN 40 • Introduction to Interpreting 20	I and II	18  6 5 5 2
<b>L2 Language and Translation:</b> • Grammar • Translation L2-IT • Translation IT-L2	L-LIN/07 (Spanish) L-LIN/14 (German) L-LIN/21 (Russian)	140  • Grammar 60 • Translation L2-IT 40 • Translation IT-L2 40	I and II	16  6 5 5
Italian Linguistics	L-LIN/01	40	I and II	5
IT (Information Technology)	INF/01	40	I	5
Fashion and Costume History	ABST 48	30	I or II	4
Language and Civilisation L1 (English)	L-LIN/12	30	I	4
Language and Civilisation L2	L-LIN/07 (Spanish) L-LIN/14 (German) L-LIN/21 (Russian)	40	I	5
<b><i>Second year</i></b>				
Italian Literature	L-FIL LET/10	40	I and II	5
<b>L1 Language and Translation (English):</b> • Grammar • Translation EN-IT • Translation IT-EN	L-LIN/12	140  • Grammar 60 • Translation EN-IT 40 • Translation IT-EN 40	I and II	16  6 5 5
<b>L2 Language and Translation:</b> • Grammar • Translation L2-IT • Translation IT-L2	L-LIN/07 (Spanish) L-LIN/14 (German) L-LIN/21 (Russian)	140  • Grammar 60 • Translation L2-IT 40 • Translation IT-L2 40	I and II	16  6 5 5
L1 (English) Language and Translation – Interpreting	L-LIN/12	40	I and II	5
L2 Language and Translation –	L-LIN/07 (Spanish) L-LIN/14 (German)	40	I and II	5



Interpreting	L-LIN/21 (Russian)			
Fashion System: Phenomenology, Scenarios, Managerial Processes	ABST 48	20	I or II	4
Business Administration	SECS-P/07	20	I and II	4
History of culture of English-speaking countries	L-LIN/10	30	I or II	4
Work Placement				5
<b><i>Third year</i></b>				
<b>L1 Language and Translation (English):</b> • Grammar • Translation EN-IT • Translation IT-EN	L-LIN/12	120  • Grammar 40 • Translation EN-IT 40 • Translation IT-EN 40	I and II	14  4 5 5
<b>L2 Language and Translation:</b> • Grammar • Translation L2-IT • Translation IT-L2	L-LIN/07 (Spanish) L-LIN/14 (German) L-LIN/21 (Russian)	120  • Grammar 40 • Translation L2-IT 40 • Translation IT-L2 40	I and II	14  4 5 5
L1 (English) Language and Translation – Interpreting	L-LIN/12	80	I and II	8
L2 Language and Translation – Interpreting	L-LIN/07 (Spanish) L-LIN/14 (German) L-LIN/21 (Russian)	80	I and II	8
Commercial Law	IUS/04	20	II	3
Fashion Semiotics and Sociology of Consumption	ABST 48	20		3
Option modules: • Public Speaking • Translation Theory course • Conference Interpreting Training • Visual communicatio n: the advertising image in the fashion product		30	II	4
Final examination				6

## International Relations course

This three-year International Relations degree aims at providing students with specific notions in various topics such as Economics, Law and Business Management, as well as a strong cultural and linguistic basis of the languages. It also develops the specific skills, fundamental for a linguistic mediator.

Professionals in this area will work as specialised translators or interpreters in international scenarios and in legal and economic contexts. The course analyses the general problems of economic systems and the aspects related to international financial and economic relations in order to provide the essential macroeconomic tools to understand the mechanism of markets and companies.

Finally, the course also provides a general framework of business activities and functions. Moreover, it analyses the principles of the company structure and the relations between the economic and financial aspects of management.

Course modules	Sectors	Educational units	Semester	ECTS
<b><i>First year</i></b>				
<b>L1 Language and Translation (English):</b> • Grammar • Translation EN-IT • Translation IT-EN • Introduction to Interpreting	L-LIN/12	160  • Grammar 60 • Translation EN-IT 40 • Translation IT-EN 40 • Introduction to Interpreting 20	I and II	18  6 5 5 2
<b>L2 Language and Translation:</b> • Grammar • Translation L2-IT • Translation IT-L2	L-LIN/07 (Spanish) L-LIN/14 (German) L-LIN/21 (Russian)	140  • Grammar 60 • Translation L2-IT 40 • Translation IT-L2 40	I and II	16  6 5 5
Italian Linguistics	L-LIN/01	40	I and II	5
IT (Information Technology)	INF/01	40	I	5
Economic Geography	M-GGR/02	30	I	5
Language and Civilisation L1 (English)	L-LIN/12	30	I	4
Language and Civilisation L2	L-LIN/07 (Spanish) L-LIN/14 (German) L-LIN/21 (Russian)	40	I	5
<b><i>Second year</i></b>				
Italian Literature	L-FIL LET/10	40	I/II	5
<b>L1 Language and Translation (English):</b> • Grammar • Translation EN-IT • Translation IT-EN	L-LIN/12	140  • Grammar 60 • Translation EN-IT 40 • Translation IT-EN 40	I and II	16  6 5 5
<b>L2 Language and Translation:</b> • Grammar • Translation L2-IT • Translation IT-L2	L-LIN/07 (Spanish) L-LIN/14 (German) L-LIN/21 (Russian)	140  • Grammar 60 • Translation L2-IT 40 • Translation IT-L2 40	I and II	16  6 5 5
L1 (English) Language	L-LIN/12	40	I and II	5

and Translation – Interpreting				
L2 Language and Translation – Interpreting	L-LIN/07 (Spanish) L-LIN/14 (German) L-LIN/21 (Russian)	40	I and II	5
Business Administration	SECS-P/07	20	I and II	3
International Law	IUS/13	20	I or II	3
History of culture of English-speaking countries	L-LIN/10	30	I or II	4
Work Placement				5
<b><i>Third year</i></b>				
<b>L1 Language and Translation (English):</b> • Grammar • Translation EN-IT • Translation IT-EN	L-LIN/12	120  • Grammar 40 • Translation EN-IT 40 • Translation IT-EN 40	I and II	14  4 5 5
<b>L2 Language and Translation:</b> • Grammar • Translation L2-IT • Translation IT-L2	L-LIN/07 (Spanish) L-LIN/14 (German) L-LIN/21 (Russian)	120  • Grammar 40 • Translation L2-IT 40 • Translation IT-L2 40	I and II	14  4 5 5
L1 (English) Language and Translation – Interpreting	L-LIN/12	80	I and II	8
L2 Language and Translation – Interpreting	L-LIN/07 (Spanish) L-LIN/14 (German) L-LIN/21 (Russian)	80	I and II	8
European Union Law	IUS/14	20	II	3
Political Economy	SECS-P/01	20	I or II	3
Option modules: • Public Speaking • Translation Theory course • Conference Interpreting Training • Business jargon		30	II	4
Final examination				6



## INTERNATIONAL

### ERASMUS+ PROGRAMME



The SSML of Padua participates in the Erasmus+ Programme of the Lifelong Learning Programme (LLP), which promotes the strengthening of the European dimension of training, international mobility and cooperation among high school institutes.

On March 22nd, 2014, the European Commission awarded the SSML of Padua the Erasmus Charter for Higher Education (ECHE) for the 2014-2020 period, a prerequisite for participation in the Erasmus+ programme.

Over the years, the SSML of Padua has enhanced and increased the relationships with foreign bodies, in order to promote mobility of students and of their educational staff for the purpose of study and traineeship.

### INTERNATIONAL MOBILITIES

The SSML encourages the cooperation and the establishment of contacts with Universities all over the world within the framework of scientific research and education activities. The cooperation will mainly concern the improvement of academic, cultural and scientific relationships, as well as the organisation of



periods of research and/or teaching for professors, researchers, students and technical-administrative staff belonging to the Universities involved. The duration of these periods shall be established case by case and their field of action shall concern research and education activities in areas of mutual interest.

### DEADLINES FOR INTERNATIONAL STUDENTS

#### Nominations

1<sup>st</sup> semester: May 30<sup>th</sup> for full academic year and 1<sup>st</sup> term students

2<sup>nd</sup> semester: October 31<sup>st</sup> for 2<sup>nd</sup> term students

Universities are required to submit their nominations to: [erasmus@mediatorilinguisticipadova.it](mailto:erasmus@mediatorilinguisticipadova.it)

#### Applications

1<sup>st</sup> semester: June 15<sup>th</sup> for full academic year and 1<sup>st</sup> term students

2<sup>nd</sup> semester: November 15<sup>th</sup> for 2<sup>nd</sup> term students

Students will send their applications to: [erasmus@mediatorilinguisticipadova.it](mailto:erasmus@mediatorilinguisticipadova.it)

SSML will send its decision concerning their acceptance within 3 weeks.

## ACADEMIC CALENDAR

2018/2019

1 <sup>st</sup> semester	8 <sup>th</sup> October 2018-25 <sup>th</sup> January 2019
Exam session	4 <sup>th</sup> February- 1 <sup>st</sup> March 2019
2 <sup>nd</sup> semester	4 <sup>th</sup> March-24 <sup>th</sup> May 2019
Exam session	3 <sup>rd</sup> June-5 <sup>th</sup> July 2019

## LANGUAGES OF INSTRUCTION

In general, courses are delivered in Italian although many of them are offered in English, German, Spanish and Russian.

Language level recommended for incoming students: Italian B1 or English, German, Spanish or Russian B1 for students following courses taught respectively in English, German, Spanish or Russian.

Language level recommended for incoming teachers or staff: B2

This level is established according to the Common European Framework of Reference for Languages (CEFR) and no certification is required.



## GRADING SYSTEM AND TRANSCRIPT OF RECORDS

Local grade	Grade in words	Interpretation of grades
30 cum laude	Excellent	An excellent result
30-27	Very good	A result that is noticeable above the average
26-24	Good	A result that meets the average requirements
23-21	Satisfactory	A result that meets low requirements
20-18	Sufficient	A result that meets minimum requirements despite deficits
<18	Insufficient	A result that does not meet the requirements because of considerable deficits

A transcript of records will be issued and sent to the students after the assessment period/semester has finished at our institution.